ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN E.D.&A. NV

I. ALGEMEEN.
I.1. Toepassing onderhavige algemene voorwaarden: deze zijn van toepassing (1) op de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten door E.D.&A. evenals (2) op de verkoop van deze op maat ontwikkelde hard- en software maatwerkproducten en (3) op de verkoop van standaardproducten.

Al onze offertes, orderbevestigingen en leveringen zijn onderworpen aan de hierna beschreven algemene voorwaarden. Het plaatsen van een bestelling houdt de aanvaarding in van onze algemene voorwaarden en de ontkenning van de eigen aankoop- en leveringsvoorwaarden van de klant. Elke afwijking op onderhavige algemene voorwaarden moet schriftelijk door E.D.&A. bevestigd worden. Een bestelling is door E.D.&A. aanvaard, indien deze door E.D.&A. schriftelijk bevestigd wordt in een orderbevestiging. E.D.&A. kan afzien van dergelijke orderbevestiging, zonder dat dit de toepassing van deze algemene voorwaarden in het gedrang brengt.

In geval van verschil tussen bestelling van de klant en offerte of orderbevestiging van E.D.&A., heeft de offerte of orderbevestiging van E.D.&A. voorrang. De nietigheid of onafdwingbaarheid van één van de bepalingen van deze algemene voorwaarden brengt de geldigheid en afdwingbaarheid van de overige bepalingen niet in het gedrang. Voor zover deze algemene voorwaarden zijn opgemaakt in een andere taal dan de Nederlandse, is de Nederlandstalige tekst bij verschillen steeds beslissend.

I.2. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbank: Geschillen tussen E.D.&A. en de klant worden beheerst door het Belgisch recht met uitzondering van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken, te Wenen d.d. 11 april 1980 (Weens Koopverdrag). Voor alle geschillen zijn naar keuze van eisende partij de rechtbanken van het arrondissement Antwerpen (België) of de rechtbanken van de woonplaats van verweerder uitsluitend bevoegd.

I.3. Prijzen en betalingsvoorwaarden: Alle door E.D.&A. opgegeven prijzen zijn exclusief BTW en vervoerskosten. Alle facturen zijn contant en zonder korting in de magazijnen van E.D.&A. te betalen. Producten, die via transport bij de klant worden geleverd, worden tegen rembours betaald, tenzij schriftelijk anders overeengekomen.

In geval van niet-betaling of onvolledige betaling op de vervaldag is de klant zonder voorafgaande ingebrekestelling en van rechtswege een schadevergoeding verschuldigd, forfaitair vastgesteld op 10% van het factuurbedrag met een minimum van € 50 en een moratoriumintrest vanaf de vervaldag, gelijk aan 12% per jaar. In geval van niet-betaling op vervaldag, worden alle andere openstaande, nog te factureren bedragen opeisbaar evenals nog niet vervallen facturen.

E.D.&A. behoudt zich het recht voor alle andere opdrachten van de in gebreke zijnde klant op te schorten of te beëindigen tot volledige voldoening van de verplichtingen van de klant.

I.4. Overmacht: E.D.&A. zal niet aansprakelijk zijn voor het niet, niet-tijdig of onvolledig nakomen van enige overeenkomst met de klant, indien dit veroorzaakt is door overmacht, zoals o.m. arbeidsconflicten, brand, mobilisatie, inbeslagneming, embargo, opstand, tekort aan vervoersmiddelen, schaarste aan grondstoffen, beperkingen in het energiegebruik.

I.5. Aansprakelijkheid: E.D.&A. is nooit aansprakelijk voor enige indirecte, speciale, incidentele, punitieve schade, gevolgschade, zoals maar niet beperkt tot transportkosten, reis- en verblijfkosten, kosten van (de-) montage en/of (her-) installatie, vermindering van winst, bedrijfsstagnatie, tenzij een opzettelijke fout in oorzakelijk verband met deze schade in hare hoofde is bewezen.

II. VOORWAARDEN M.B.T. ONTWIKKELING VAN HARD- EN SOFTWARE MAATWERKPRODUCTEN.
II.1. Ontwikkeling: Ontwikkeling door E.D.&A. van hard- en software maatwerkproducten voor de klant zal plaatsvinden op basis van voorafgaande schriftelijke specificaties verleend door de klant en eventueel aangevuld met een voorstudie gemaakt door E.D.&A.. De klant draagt de volledige verantwoordelijkheid voor de juistheid, nauwkeurigheid, volledigheid en betrouwbaarheid van deze specificaties en informatie, op basis waarvan E.D.&A. de ontwikkeling zal uitvoeren. Tijdsplanningen voor de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten voor de klant zijn richtgevend maar niet bindend. E.D.&A. zal zich naar best vermogen inspannen om deze richtgevende tijdsplanningen zo goed als mogelijk na te leven. Het overschrijden van een indicatieve tijdsplanning kan geen aanleiding geven tot aansprakelijkheid van E.D.&A., tenzij een herhaaldelijke grove en opzettelijke fout in hare hoofde is bewezen.

II.2. Prijs: Behoudens andersluidende bepalingen in offertes en/of orderbevestigingen van E.D.&A., is een prijsopgave voor de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten indicatief geraamd op basis van een aantal manuren. E.D.&A. zal de klant op regelmatige basis inlichten over de vooruitgang van de ontwikkelingswerkzaamheden.

II.3. Testen van de te ontwikkelen hard- en software maatwerkproducten.
(i) E.D.&A. zal de te ontwikkelen hard- en software maatwerkproducten leveren in overeenstemming met de schriftelijk vastgelegde specificaties opgegeven door de klant.

(ii) Indien testperiodes van een prototype en/of preserie toepassing vinden, worden deze schriftelijk vastgelegd in een tijdsplanning van E.D.&A. opgemaakt in samenspraak met de klant.

Gedurende de testperiode mag de klant de ontwikkelde hard- en software maatproducten niet voor productieve doeleinden gebruiken. In geval de klant dit toch doet, wordt dit aangezien als aanvaarding van de ontwikkeling conform hetgeen hierna is gesteld onder II.4 (i) in fine.

(iii) Wanneer bij het uitvoeren van de overeengekomen testperiode blijkt dat de ontwikkeling fouten bevat, meldt de klant dit aan E.D.&A. uiterlijk op de laatste dag van de testperiode in een schriftelijk en gedetailleerd testrapport. E.D.&A. zal zich naar best vermogen inspannen de gemelde fouten binnen een redelijke termijn te herstellen, waarbij zij gerechtigd is tijdelijke oplossingen of probleemvermijdende restricties in de ontwikkeling aan te brengen.

In het kader van uit te voeren testen en in overeenstemming met wat is bepaald onder II.1 kunnen evenwel hierna vermelde punten niet als fout door de klant worden ingeroepen:
- onvolledigheid in de specificaties te wijten aan de klant (zie II.1.);
- (meer)werken die zich opdringen ingevolge door de klant gevraagde wijzigingen m.b.t. de specificaties.

II.4 Aanvaarding van de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten.
(i) De ontwikkeling van hard- en software maatproducten zal tussen partijen gelden als aanvaard:
a indien tussen partijen geen testperiode is overeengekomen: bij levering
b. indien tussen partijen schriftelijk een testperiode is overeengekomen: op de eerste dag na de testperiode, dan wel
c. indien E.D.&A. vóór afloop van de testperiode een testrapport vermeld hiervoor onder II.3.(iii) ontvangt van de klant: op het moment dat de in dat testrapport genoemde fouten zijn hersteld, onverminderd de aanwezigheid van onvolkomenheden die volgens wat hieronder gesteld is onder (iii) de aanvaarding niet in de weg staan.

Onafgezien van de mogelijkheden van aanvaarding hiervoor vermeld, worden de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten sowieso als aanvaard beschouwd, indien de klant er vóór het moment voorzien in (a), (b) of (c) reeds enig gebruik heeft van gemaakt voor productieve doeleinden.

(ii) Aanvaarding van de ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten mag niet worden geweigerd op andere gronden dan deze die strikt verband houden met de tussen partijen uitdrukkelijk overeengekomen specificaties en niet wegens het bestaan van onvolkomenheden, die operationele of productieve ingebruikname van de ontwikkeling redelijkerwijs niet in de weg staan, onverminderd de verplichting van E.D.&A. om deze desgevallend in het kader van de garantie van artikel II.6, indien toepasselijk, recht te zetten.

(iii) Indien de ontwikkeling in diverse fasen wordt afgeleverd en getest, laat de niet-aanvaarding van een bepaalde fase en/of onderdeel een eventuele aanvaarding van een ander onderdeel of fase onverlet.

II.5. Gebruikrecht en eigendomsrecht ontwikkeling.
De klant verkrijgt een recht tot gebruik van de door E.D.&A. ontwikkelde software voor productieve en commerciële doeleinden van de maatwerkproducten. Technische gegevens en intellectuele eigendomsrechten m.b.t. de ontwikkeling van de hard- en software zijn uitsluitende eigendom van E.D.&A. of van een derde aan E.D.&A. verbonden vennootschap.

II.6. Garantie m.b.t. ontwikkeling van hard- en software maatwerkproducten.
(i) E.D.&A. garandeert de goede werking van de door haar ontwikkelde hard- en software maatwerkproducten gedurende een periode van 12 maanden vanaf aanvaarding.

(ii) Het bestaan van onvolkomenheden, die operationele of productieve ingebruikname van de ontwikkeling redelijkerwijs niet in de weg staan (meer bepaald o.a. 'bugs') kunnen enkel binnen voormelde garantietermijn van 12 maanden na aanvaarding van de ontwikkeling worden hersteld en kunnen niet meer in het kader van verkoop en afname van maatwerkproducten worden ingeroepen als verborgen gebrek hetzij verborgen non-conformiteit.

(iii) Klachten omtrent verborgen gebreken m.b.t. de hard- en software dienen aan E.D.&A. op straffe van verval binnen deze garantietermijn per aangetekend schrijven te worden meegedeeld. Indien blijkt dat E.D.&A. verantwoordelijk is voor het gebrek, heeft de garantie zowel op hardware als software enkel betrekking op het herstel van het gebrek of vervanging van het gebrekkige onderdeel in de magazijnen van E.D.&A..

(iv) De garantie geldt bovendien niet wanneer het gebrek is ontstaan als gevolg van gebruiksfouten van de klant of andere niet aan E.D.&A. toe te rekenen oorzaken, of wanneer het gebrek bij de uitvoering van de testen door de klant tijdens testperiode vermeld onder II.3. (iii) door de klant hadden kunnen worden vastgesteld.

Het herstellen van verloren gegane gegevens, valt nooit onder de garantie.

III. VOORWAARDEN M.B.T. VERKOOP VAN MAATWERKPRODUCTEN EN STANDAARDPRODUCTEN.
III.1. Verkoop van standaardproducten en maatwerkproducten.
(i) Onder 'standaardproducten' worden producten verstaan die niet door E.D.&A. op maat zijn ontwikkeld en/of niet door haar zijn geproduceerd.

Onder 'maatwerkproducten' wordt verstaan productie door E.D.&A. van op maat ontwikkelde hard- en software maatwerkproducten door E.D.&A. voor de klant.

(ii) In het kader van verkoop/afname door de klant van maatwerkproducten geldt een garantie en aansprakelijkheid van E.D.&A. voor verborgen gebreken onder de voorwaarden vermeld onder II.6 én met uitsluiting van de onvolkomenheden zoals vermeld onder II.6 (ii) waarbij de vervaltermijn van 12 maanden ingaat vanaf levering.

Voor standaardproducten die door E.D.&A. niet geproduceerd maar enkel gecommercialiseerd worden, beperkt de garantie zich tot die garantie dewelke E.D.&A. door haar leverancier is gegeven.

(iii) De te herstellen producten dienen E.D.&A. FRANCO te worden toegezonden.

III.2. Levering – leveringsmodaliteiten en risico-overdracht.
(i) De in offertes en/of orderbevestiging door E.D.&A. opgegeven leveringstermijnen zijn indicatief en bijgevolg niet bindend. Eventuele vertraging in de levering kan in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding of ontbinding van de overeenkomst ten laste van E.D.&A., behoudens in geval van herhaaldelijke grove fout in hare hoofde.

(ii) Het niet- afnemen van de producten geeft E.D.&A. het recht de producten voor rekening en op risico van de klant op te slaan. De klant is in dat geval opslagkosten aan 1% van de koopsom per begonnen maand verschuldigd.

(iii) Plaats levering: de producten worden geleverd in de plaats aangeduid in de offerte en/of orderbevestiging van E.D.&A.. De plaats van levering is oftewel (1) de magazijnen van E.D.&A. oftewel (2) vestiging van de klant-koper. Bij gebreke aan enige schriftelijke overeenkomst terzake de plaats van levering zoals bevestigd in de offerte en/of de orderbevestiging van E.D.&A., worden de producten geacht te moeten worden geleverd in de magazijnen van E.D.&A.. In geval van levering in de magazijnen van E.D.&A., dient de klant-koper de producten af te halen en in ontvangst te nemen binnen de 48 uren na verzoek tot afhaling door E.D.&A.. In geval van levering op locatie en bij gebreke aan enig akkoord over de wijze van vervoer in de offerte en/of orderbevestiging van E.D.&A., heeft E.D.&A. de keuze m.b.t. de transporteur en reizen de producten voor rekening van de klant.

(iv) De geleverde producten blijven eigendom van E.D.&A. tot volledige betaling door de klant van de volledige koopsom, intresten en kosten. Niettemin gaat het risico met betrekking tot de producten over op het moment van levering.

III.3. Zichtbare gebreken en zichtbare non-conformiteit.
De klant dient de geleverde producten onmiddellijk in ontvangst te nemen en na te kijken.

Alle klachten omtrent zichtbare gebreken en non-conformiteiten zoals onjuiste levering, beschadiging van producten en onjuiste hoeveelheden, etc. dienen schriftelijk te worden ingediend per e-mail hetzij per fax binnen de 2 werkdagen na levering en vóór elke behandeling of gebruik van de geleverde goederen door de klant.

De aansprakelijkheid voor zichtbare gebreken en zichtbare non-conformiteit van geleverde producten is te allen tijde beperkt tot oftewel (1) vervanging van het product hetzij (2) het herstel ervan hetzij (3) terugbetaling van de koopprijs van de verkochte, beschadigde producten zoals vermeld op de factuur.

GENERAL SALES AND DELIVERY CONDITIONS E.D.&A. NV

I. GENERAL.
I.1. Application of the present general conditions: they apply (1) to the development of custom-made custom-madehardware and software products by E.D.&A., and (2) to the sale of these developed custom-madecustom-made hardware and software products, and (3) to the sale of standard products.

All our offers, order confirmations and deliveries are subject to the general conditions described hereinafter. Placing an order constitutes acceptance of our general conditions and the negation of the purchasing and delivery conditions of the customer. Any deviation fromthe present general conditions must be confirmed in writing by E.D.&A.. An order shall be accepted by E.D.&A. if it is confirmed in writing by E.D.&A. in an order confirmation. E.D.&A.is entitled to renounce from the abovementioned order confirmation without prejudice to the applicability of these terms and conditions of sale and delivery.

In the event of a discrepancy between the order of the customer and the offer or order confirmation of E.D.&A., the offer or order confirmation of E.D.&A. shall prevail. The invalidity or unenforceability of one of the provisions of these general conditions shall not prejudice the validity and enforceability of the other provisions. Insofar these general conditions have been drawn up in a language other than Dutch, the Dutch text shall always be determinant in the event of discrepancies.

I.2. Applicable law and jurisdiction: Disputes between E.D.&A. and the customer shall be governed by Belgian law, excepting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, Vienna dd. 11 April 1980 (Vienna Sales Convention). For all disputes, according to the choice of the plaintiff, the courts of the district of Antwerp (Belgium) or the courts of the place of residence of the defendant shall have sole jurisdiction.

I.3. Prices and payment conditions: All prices specified by E.D.&A. exclude VAT and transport costs. All invoices are cash payable and without discount in the warehouses of E.D.&A.. Products supplied to the customer by transport, shall be paid for cash on delivery, unless agreed otherwise in writing.

In the event of non-payment or incomplete payment on the due date, the customer shall automatically and without prior notice of default owe a lump sum compensation of 10% of the amount of the invoice, with a minimum of € 50, and interest on arrears as of the due date equal to 12% per year. In the event of non-payment on the due date, all other outstanding, still to be invoiced amounts shall become payable, as well as invoices not yet due.

E.D.&A. reserves the right to suspend or terminate all other orders from the customer in default until full settlement of the obligations of customer.

I.4. Force majeure: E.D.&A. shall not be liable for the non-compliance, late compliance or incomplete compliance of any contract with the customer, if it is caused by force majeure, such as social disputes, fire, mobilisation, seizure, embargo, revolt, shortage of means of transport, scarcity of raw materials, restrictions on energy consumption.

I.5. Liability: E.D.&A. shall never be liable for any indirect, special, incidental, punitive damage, or consequential damage, such as but not limited to transport costs, travel and accommodation costs, costs of (dis)assembly and/or (re)installation, loss of profit, stagnation of operations, unless wilful misconduct with a causal link to this damage is proven on its part.

II. CONDITIONS FOR THE DEVELOPMENT OF CUSTOM-MADE HARDWARE AND SOFTWARE PRODUCTS.
II.1. Development: The development of custom-made hardware and software products by E.D.&A. for the customer shall be done on the basis of prior written specifications provided by the customer, and possibly supplemented by a preliminary study done by E.D.&A.. The customer bears full responsibility for the correctness, accuracy, completeness and reliability of the specifications and information on the basis of which E.D.&A. shall do the development. The time schedules for the development of custom-made hardware and software products for the customer are indicative but not binding. E.D.&A. shall make its best efforts to observe the indicative time schedules as well as possible. Exceeding an indicative schedule can not give rise to any liability on the part of E.D.&A., unless repeated serious and wilful fault is proven on its part.

II.2. Price: Unless stipulated otherwise in offers and/or orders confirmations of E.D.&A., a quotation for the development of custom-made hardware and software products is estimated indicatively on the basis of a number of man-hours. E.D.&A. shall regularly inform the customer on the progress of the development activities.

II.3. Testing of the custom-made hardware and software products to be developed.
(i) E.D.&A. shall supply the custom-made hardware and software products to be developed in accordance with the written specifications indicated by the customer.

(ii) If test periods of a prototype and/or pre-serial production apply, they shall be set out in writing in a time schedule of E.D.&A., drawn up in consultation with the customer.

During the test period the customer may not use the developed custom-made hardware and software products for productive purposes. If the customer nevertheless does so, this shall be regarded as acceptance of the development in accordance with what is stated under II.4 (i) in fine.

(iii) If during the implementation of the agreed test period it turns out that the development contains faults, the customer shall report this to E.D.&A. in a written and detailed test report, at the latest on the last day of the test period. E.D.&A. shall make its best efforts to repair the reported faults within a reasonable period of time, whereby it is entitled to provide temporary solutions or problem-avoiding restrictions in the development.

In relation to the tests to be conducted, and in accordance with what is stipulated under II.1, the following points , however, can not be invoked as a fault by the customer:
- Incompleteness of the specifications attributable to the customer (see II.1).
- (Additional) work required as a result of modifications to the specifications requested by the customer.

II.4 Acceptance of the development of custom-made hardware and software products.
(i) The development of custom-made hardware and software products shall count as having been accepted between the parties:
a. If no test period has been agreed between the parties: upon delivery
b. If a test period has been agreed in writing between the parties: on the first day after the test period OR
c. If before the expiry of the test period, E.D.&A. receives a test report, as mentioned above under II.3.(iii), from the customer: at the time that the faults mentioned in that test report have been repaired, notwithstanding the presence of insufficiencies that do not interfere with the acceptance according to what is stated below under (iii).

Irrespective of the possible means of acceptance stated above, the development of custom-made hardware and software products shall in any case be considered as accepted if the customer has already made use of it for productive purposes before the time provided in (a), (b) or (c).

(ii) The acceptance of the development of custom-made hardware and software products may only be refused on grounds that strictly relate to the specifications agreed between the parties, and not on account of the existence of insufficiencies that do not reasonably interfere with the operational or productive use of the development, without prejudice to the obligation of E.D.&A. to rectify them, as the case may be, under the warranty of article I.6, if applicable.

(iii) If the development is supplied and tested in a number of phases, the non-acceptance of a certain phase and/or component shall leave any acceptance of another component or phase intact.

II.5. User rights and property rights of the development.
The customer acquires a right to use the software developed by E.D.&A. for productive and commercial purposes of the custom-made products. Technical data and intellectual property rights relating to the development of the hardware and software are the exclusive property of E.D.&A. or of a third company related to E.D.&A..

II.6. Warranty relating to the development of custom-made hardware and software products.
(i) E.D.&A. guarantees the good functioning of the custom-made hardware and software products developed by it for a period of 12 months after acceptance.

(ii) The existence of insufficiencies, that do not reasonably interfere with the operational or productive use of the development (in particular amongst others 'bugs'), can only be repaired within the aforementioned warranty period of 12 months after acceptance of the development, and can no longer be invoked as hidden defects or hidden non-conformities in relation to the sale and purchase of custom-made products.

(iii) Complaints regarding hidden defects in the hardware and software must be reported to E.D.&A. by registered letter within this warranty period, upon penalty of expiration. If it turns out that E.D.&A. is responsible for the defect, the warranty on the hardware and software shall only cover the repair of the defect or the replacement of the defective component in the warehouses of E.D.&A..

(iv) Moreover, the warranty shall not apply when the defect has arisen as a result of incorrect usage by the customer or other causes not attributable to E.D.&A., or when the defect could have been found by the customer at the execution of the tests by the customer during the test period mentioned under I.3. (iii).

The recovery of lost data shall never come under the warranty.

III. CONDITIONS FOR THE SALE OF CUSTOM-MADE PRODUCTS AND STANDARD PRODUCTS.
III.1. Sale of standard products and custom-made products.
(i) 'Standard products' mean products that have not been custom-made developed and/or produced by E.D.&A..

'Custom-made products' mean the production by E.D.&A. of custom-made hardware and software products developed by E.D.&A. for the customer.

(ii) In the framework of the sale/purchase of custom-made products by the customer, the warranty and liability of E.D.&A. for hidden defects shall apply under the conditions stated under II.6, and with the exclusion of the insufficiencies mentioned under II.6 (ii), such that the expiry period of 12 months shall commence as of delivery.

For standard products that are not produced by E.D.&A. but only commercialised by it, the warranty is limited to the warranty provided to E.D.&A. by its supplier.

(iii) The products to be repaired must be sent to E.D.&A. CARRIAGE PAID.

III.2. Delivery – delivery conditions and risk transfer.
(i) The delivery terms specified in the offers and/or order confirmation by E.D.&A. are indicative and consequently not binding. Any delay in delivery may under any circumstances not give rise to compensation or dissolution of the contract to the charge of E.D.&A., except in the event of repeated serious fault on its part.

(ii) The non-take of delivery of the products gives E.D.&A. the right to store the products for the account of and at the risk of the customer. In such a case the customer shall owe storage costs of 1% of the purchase price per month commenced.

(iii) Place of delivery: the products shall be deliveredat the place designated in the offer and/or order confirmation of E.D.&A.. The place of delivery shall be either (1) the warehouses of E.D.&A. or (2) the establishment of the customer-purchaser. In the absence of any written agreement regarding the place of delivery, such as confirmed in the offer and/or order confirmation of E.D.&A., the products shall be deemed to be delivered to the warehouses of E.D.&A.. In the event of delivery to the warehouses of E.D.&A., the customer-purchaser must collect and take receipt of the products within 48 hours after request for collection by E.D.&A.. In the event of delivery on location, and in the absence of any agreement on the transport method in the offer and/or order confirmation of E.D.&A., E.D.&A. shall have the choice regarding the carrier and the products shall travel for the account of the customer.

(iv) The products supplied shall remain the property of E.D.&A. until full payment of the complete purchase price, interest and costs by the customer. Nevertheless the risk relating to the products shall be transferred at the time of delivery.

III.3. Visible defects and visible non-conformities.
The customer must take immediate receipt of the products supplied and examine them.

All complaints regarding visible defects and non-conformities such as incorrect delivery, damaged products and incorrect quantities, etc, must be submitted in writing by e-mail or by fax within 2 working days after delivery, and before any handling or usage by the customer of the goods supplied.

The liability for visible defects and visible non-conformities of the products supplied shall be limited at all times to either (1) the replacement of the product, or (2) the repair of it, or (3) the refund of the purchase price for the damaged products sold, as stated on the invoice.

ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN DER E.D.&A. NV

I. ALLGEMEINES
I.1. Anwendung der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen: Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Anwendung (1) auf die Entwicklung kundenspezifischer Hard- und Softwareprodukte durch E.D.&A. sowie (2) auf den Verkauf dieser kundenspezifisch entwickelten Hard- und Softwareprodukte sowie (3) auf den Verkauf von Standardprodukten.

Auf alle unsere Angebote, Auftragsbestätigungen und Lieferungen sind die folgenden allgemeinen Geschäftsbedingungen anwendbar. Die Aufgabe einer Bestellung geht mit der Annahme unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen und dem Verzicht auf die eigenen Einkaufs- und Lieferbedingungen des Kunden einher. Jede Abweichung von den vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen ist schriftlich von E.D.&A. zu bestätigen. Eine Bestellung gilt von E.D.&A. als angenommen, wenn sie schriftlich von E.D.&A. in einer Auftragsbestätigung bestätigt wird. E.D.&A. kann auf eine derartige Auftragsbestätigung verzichten, ohne dass dies die Anwendung dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen beeinträchtigt.

Im Falle etwaiger Unterschiede zwischen der Bestellung des Kunden und dem Angebot oder der Auftragsbestätigung von E.D.&A., hat das Angebot oder die Auftragsbestätigung von E.D.&A. Vorrang. Die Nichtigkeit oder Undurchsetzbarkeit einer der Bestimmungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der sonstigen Bestimmungen. Sofern diese allgemeinen Geschäftsbedingungen auch in einer anderen Sprache als Niederländisch aufgesetzt wurden, hat die Niederländisch sprachige Fassung bei etwaigen Unterschieden stets Vorrang.

I.2. Geltendes Recht und Gerichtsstand: Im Zusammenhang mit Streitigkeiten zwischen E.D.&A. und dem Kunden gilt belgisches Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf (Wiener Kaufrecht). Für alle Streitfragen zwischen den Parteien sind nach Wahl des Klägers ausschließlich die Gerichte des Gerichtsbezirks Antwerpen (Belgien) oder des Wohnortes des Beklagten zuständig.

I.3. Preise und Zahlungsbedingungen: Alle von E.D.&A. genannten Preise verstehen sich ausschließlich der Umsatzsteuer und Transportkosten. Alle Rechnungen sind bar und ohne Abzug direkt im Lager von E.D.&A. zu begleichen. Ohne schriftliche anderslautende Vereinbarung werden Produkte, die bis zu dem Kunden geliefert werden, per Nachnahme vom Kunden bezahlt.

Im Falle der Nichtzahlung oder der unvollständigen Zahlung am Fälligkeitstag schuldet der Kunde ohne vorherige Inverzugsetzung und von Rechts wegen Schadensersatz in Höhe von 10 % des Rechnungsbetrags mit einem Mindestbetrag von 50,- Euro sowie Verzugszinsen ab dem Fälligkeitstag in Höhe von 12 % pro Jahr. Im Falle der Nichtzahlung oder unvollständigen Zahlung am Fälligkeitstag werden alle anderen offenen, noch in Rechnung zu stellenden Beträge sowie alle noch nicht fälligen Rechnungen einforderbar.

E.D.&A. behält sich das Recht vor, alle anderen Aufträge des sich im Verzug befindenden Kunden auszusetzen oder zu beenden, bis der Kunde all seinen Verpflichtungen vollständig nachgekommen ist.

I.4. Höhere Gewalt: E.D.&A. haftet nicht für die Nicht-, die nicht rechtzeitige oder unvollständige Einhaltung irgendwelcher Vereinbarungen mit dem Kunden falls dies durch höhere Gewalt verursacht wurde, wie u. a. Arbeitskonflikte, Brand, Mobilisierung, Pfändung, Embargo, Aufstand, Mangel an Transportmitteln, Rohstoffknappheit oder eingeschränkte Energienutzung.

I.5. Haftung: E.D.&A. haftet niemals für irgendwelche indirekten, besonderen, zufälligen, Straf- oder Folgeschäden, wie, jedoch nicht begrenzt auf Transportkosten, Reise- und Aufenthaltskosten, Kosten der (De-)Montage und/oder der (erneuten) Installation, Gewinnrückgang und Betriebsstillstand, es sei denn, dass ein vorsätzlicher Fehler ihrerseits, der in einem Kausalzusammenhang mit diesen Schäden steht, nachgewiesen wurde.

II. BEDINGUNGEN BEZÜGLICH DER ENTWICKLUNG KUNDENSPEZIFISCHER HARD- UND SOFTWAREPRODUKTE
II.1. Entwicklung: Die Entwicklung durch E.D.&A. von kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukten für den Kunden erfolgt anhand vorheriger schriftlicher, vom Kunden bereitgestellter Spezifikationen, eventuell ergänzt um eine Vorentwicklung durch E.D.&A.. Der Kunde trägt die volle Verantwortung für die Richtigkeit, Genauigkeit, Vollständigkeit und Zuverlässigkeit dieser Spezifikationen und Informationen, anhand derer E.D.&A. die Entwicklung vornehmen wird. Zeitplanungen für die Entwicklung von kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukten für den Kunden sind indikativ und daher unverbindlich. E.D.&A. wird nach besten Kräften Anstrengungen unternehmen, um diese indikativen Zeitplanungen so gut wie möglich einzuhalten. Die Überschreitung einer indikativen Zeitplanung kann nicht zu einer Haftung seitens E.D.&A. führen, es sei denn, dass ein wiederholter grober und vorsätzlicher Fehler ihrerseits nachgewiesen wurde.

II.2. Preis: Sofern nicht anders im Angebot und/oder in Auftragsbestätigungen der E.D.&A festgelegt, wird eine Preisangabe für die Entwicklung von kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukten indikativ anhand einer Anzahl von Mannstunden geschätzt. E.D.&A. wird den Kunden regelmäßig über den Fortschritt der Entwicklungstätigkeiten unterrichten.

II.3. Testen der zu entwickelnden kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukte:
(i) E.D.&A. wird die zu entwickelnden kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukte in Übereinstimmung mit den vom Kunden angegebenen, schriftlich festgelegten Produkt Spezifikationen liefern.

(ii) Im Falle von Testphasen für einen Prototyp und/oder eine Vorserie werden diese schriftlich in einem von E.D.&A. in Rücksprache mit dem Kunden erstellten Projekt-Zeitplan festgelegt.

In der Testphase darf der Kunde die entwickelten kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukte nicht zu produktiven Zwecken verwenden. Tut der Kunde dies dennoch, so gilt dies als Abnahme der Entwicklung, wie nachstehend am Ende von Absatz II.4 (i) dargelegt.

(iii) Stellt sich bei der Durchführung der vereinbarten Testphase heraus, dass die Entwicklung Fehler enthält, meldet der Kunde dies E.D.&A. spätestens am letzten Tag der Testphase in einem schriftlichen und detaillierten Testbericht. E.D.&A. wird sich nach Kräften bemühen, die gemeldeten Fehler in einer angemessenen Frist zu beheben, wobei sie berechtigt ist, vorläufige Lösungen oder Einschränkungen zur Problemvermeidung in der Entwicklung vorzusehen oder vorzunehmen.

Im Rahmen der durchzuführenden Tests und in Übereinstimmung mit der Bestimmung unter II.1 können jedoch folgende Punkte nicht als Fehler durch den Kunden geltend gemacht werden:
- Unvollständigkeit/en in den Spezifikationen, die auf den Kunden zurückzuführen ist/sind (siehe II.1.);
- (Mehr)Arbeit infolge der vom Kunden verlangten Änderungen an den Spezifikationen

II.4. Abnahme der Entwicklung kundenspezifischer Hard- und Softwareprodukte:
(i) Die Entwicklung von kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukten gilt zwischen den Parteien als abgenommen:
a. wenn zwischen den Parteien keine Testphase vereinbart wurde: bei der Lieferung;
b. wenn zwischen den Parteien schriftlich eine Testphase vereinbart wurde: am ersten Tag nach der Testphase oder
c. wenn E.D.&A. vor Ablauf der Testphase einen Testbericht im Sinne des obigen Absatzes II.3. (iii) vom Kunden erhält: zum Behebungszeitpunkt der in diesem Testbericht genannten Fehler, unbeschadet des Vorhandenseins von Unvollkommenheiten, die gemäß der folgenden Bestimmung unter (iii) der Abnahme nicht im Wege stehen.

Ungeachtet der obigen Abnahmemöglichkeiten gilt die Entwicklung von kundenspezifischen Hard und Softwareprodukten sowieso als abgenommen, wenn der Kunde diese Produkte bereits vor dem in (a), (b) oder (c) genannten Termin in irgendwelcher Weise zu produktiven Zwecken genutzt hat.

(ii) Die Abnahme der Entwicklung von kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukten darf nicht aus anderen Gründen als denjenigen abgelehnt werden, die strikt mit den zwischen den Parteien ausdrücklich vereinbarten Spezifikationen zusammenhängen, und auch nicht wegen des Vorhandenseins von Unvollkommenheiten, die eine operative oder produktive Inbetriebnahme der Entwicklung redlicherweise nicht verhindern, unbeschadet der Verpflichtung von E.D.&A., diese Fehler gegebenenfalls im Rahmen der Gewährleistung von Artikel II.6., falls diese anwendbar ist, zu beheben.

(iii) Wird die Entwicklung in verschiedenen Phasen geliefert und getestet, verhindert die Nicht-Annahme einer bestimmten Phase und/oder eines bestimmten Teils nicht die etwaige Annahme eines anderen Teils oder einer anderen Phase.

II.5. Nutzungs- und Eigentumsrecht an der Entwicklung:
Der Kunde erhält ein Nutzungsrecht an der von E.D.&A. entwickelten Software zu produktiven und kommerziellen Zwecken der kundenspezifischen Produkte. Technische Daten und geistige Eigentumsrechte bezüglich der Entwicklung der Hard- und Software sind das alleinige Eigentum von E.D.&A. oder einer dritten, mit E.D.&A. verbundenen Gesellschaft.

II.6. Gewährleistung bezüglich der Entwicklung kundenspezifischer Hard- und Softwareprodukte:
(i) E.D.&A. gewährleistet den einwandfreien Betrieb der von ihr entwickelten kundenspezifischen Hard- und Softwareprodukte für eine Frist von einem Jahr ab der Abnahme.

(ii) Das Vorhandensein von Unvollkommenheiten, die eine operative oder produktive Inbetriebnahme der Entwicklung redlicher Weise nicht verhindern (insbesondere u.a. „Bugs"), können lediglich in der genannten Gewährleistungsfrist von einem Jahr nach der Abnahme der Entwicklung behoben werden und können danach nicht mehr im Rahmen des Verkaufs und der Abnahme der kundenspezifischen Produkte als verdeckter Mangel bzw. verdeckte Nonkonformität geltend gemacht werden.

(iii) Reklamationen bezüglich verdeckter Mängel in der Hard- und Software sind E.D.&A. bei Strafe der Nichtigkeit innerhalb dieser Gewährleistungsfrist per Einschreiben zu melden. Stellt sich heraus, dass E.D.&A. für den Mangel verantwortlich ist, erstreckt sich die Gewährleistung sowohl für die Hardware als auch für die Software ausschließlich auf die Behebung des Mangels oder den Ersatz des mangelhaften Teils aus den Lagern von E.D.&A..

(iv) Die Gewährleistung gilt außerdem nicht, wenn der Mangel infolge von Nutzungsfehlern des Kunden oder sonstiger E.D.&A. nicht zuzurechnender Ursachen entstanden ist oder wenn der Mangel bei der Durchführung der Tests durch den Kunden in der Testphase im Sinne von II.3. (iii) vom Kunden hätte festgestellt werden können.

Die Gewährleistung erstreckt sich niemals auf die Wiederherstellung verloren gegangener Dateien und Daten.

III. BEDINGUNGEN BEZÜGLICH DES VERKAUFS VON PRODUKTEN UND STANDARDPRODUKTEN
III.1. Verkauf von Standardprodukten und kundenspezifischen Produkten:
(i) Mit „Standardprodukten" sind Produkte gemeint, die nicht von E.D.&A. kundenspezifisch entwickelt und/oder nicht von ihr produziert wurden.

Mit „kundenspezifischen Produkten" ist die Produktion durch E.D.&A. von nach Kundenwunsch entwickelten Hard- und Softwareprodukten für den Kunden gemeint.

(ii) Im Rahmen des Verkaufs/der Abnahme durch den Kunden von kundenspezifischen Produkten gelten eine Gewährleistung und Haftung von E.D.&A. für verdeckte Mängel unter den Bedingungen im Sinne von II.6. sowie unter Ausschluss der Unvollkommenheiten im Sinne von II.6. (ii), wobei die Ausschlussfrist von 12 Monaten ab der Lieferung beginnt.

Für Standardprodukte, die von E.D.&A. nicht produziert, sondern nur vermarktet werden, beschränkt sich die Gewährleistung auf die Gewährleistung, die E.D.&A. von ihrem Lieferanten erhielt.

(iii) Die zu reparierenden Produkte sind FREI HAUS an E.D.&A. zu senden.

III.2. Lieferung – Lieferbedingungen und Gefahrenübergang:
(i) Die in Angeboten und/oder Auftragsbestätigungen von E.D.&A. genannten Lieferfristen sind indikativ und daher unverbindlich. Etwaige Lieferverzögerungen können keinesfalls zu einer Schadensersatzplicht oder Aufhebung des Vertrags zu Lasten von E.D.&A. führen, außer im Falle eines wiederholten, groben Fehlers ihrerseits.

(ii) Die Nicht-Abnahme der Produkte gibt E.D.&A. das Recht, die Produkte auf Rechnung und Risiko des Kunden zu lagern. Der Kunde schuldet in diesem Fall Lagerkosten zu 1 % des Kaufpreises pro begonnenen Monat.

(iii) Lieferort: Die Produkte werden an den im Angebot und/oder der Auftragsbestätigung von E.D.&A. genannten Ort geliefert. Lieferort ist entweder (1) ab Lager E.D.&A. oder (2) die Niederlassung des Kunden/Käufers. Ohne eine schriftliche Vereinbarung bezüglich des Lieferorts im Angebot und/oder der Auftragsbestätigung von E.D.&A sind die Produkte lieferbar „ab Lager E.D.&A.". Im Falle der Lieferung „ab Lager E.D.&A." muss der Kunde/Käufer die Produkte innerhalb von 48 Stunden nach der Aufforderung hierzu bei E.D.&A. abholen und entgegennehmen. Im Falle einer Lieferung an den Kunden ohne eine Vereinbarung über die Transportweise im Angebot und/oder der Auftragsbestätigung von E.D.&A. kann E.D.&A. den Spediteur auswählen und die Produkte auf Rechnung des Kunden ausliefern.

(iv) Die gelieferten Produkte bleiben Eigentum von E.D.&A. bis zur vollständigen Bezahlung des vollständigen Kaufpreises, der Zinsen und aller sonstigen Kosten durch den Kunden. Dennoch trägt der Kunde das Risiko für die Produkte ab dem Zeitpunkt der Lieferung.

III.3. Sichtbare Mängel und sichtbare Nonkonformität:
Der Kunde hat die gelieferten Produkte sofort in Empfang zu nehmen und zu prüfen.

Alle Reklamationen über sichtbare Mängel und Nonkonformitäten wie falsche Lieferung, Beschädigung von Produkten und falsche Mengen usw. sind schriftlich einzureichen, entweder per E-Mail oder per Fax innerhalb von 2 Werktagen nach der Lieferung sowie vor jeder Behandlung oder Nutzung der gelieferten Produkte durch den Kunden.

Die Haftung für sichtbare Mängel und sichtbare Nonkonformität gelieferter Produkte ist jederzeit auf entweder (1) den Ersatz des Produktes oder (2) die Reparatur des Produktes oder (3) die Rückerstattung des Kaufpreises der verkauften, beschädigten Produkte, wie angegeben auf der Rechnung, beschränkt.